



Municipalité de Hatley

2100, Route 143, Hatley (Québec) J0B 4B0

Tél. : 819 838-5877 – Sans frais : 1 866 838-5877 – Fax : 819 838-4646

adm@municipalitehatley.com – www.municipalitehatley.com

Avis à la population

La Municipalité de Hatley tient à aviser la population qu'elle va procéder à d'importants travaux de réfection de la chaussée et de travaux de drainage sur la rue Main.

Les travaux débuteront le 17 septembre pour se terminer au plus tard le 7 novembre 2018.

Ces importants travaux nécessiteront Probablement la fermeture complète de la circulation lourde occasionnant détour et congestion pour une période, prévue, de 2 semaines.

La Municipalité est consciente des inconvénients que cela va causer à sa population, mais tient à l'assurer qu'elle fera tout en son possible pour en minimiser l'impact.

À ce titre, pour la journée des élections du 1^{er} octobre, le Centre communautaire sera pleinement accessible à la population qui désire se prévaloir de son droit de vote.

L'ensemble des services sera avisé tel que police, incendie, vidange, recyclage, compost et autobus scolaire.

Pour ceux qui désirent de plus amples informations, une soirée d'information sera tenue le jeudi 13 septembre à 19 h au Centre communautaire 100, rue Main.

André Martel

Directeur général et secrétaire-trésorier



Municipalité de Hatley

2100, Route 143, Hatley (Québec) J0B 4B0

Tél. : 819 838-5877 – Sans frais : 1 866 838-5877 – Fax : 819 838-4646

adm@municipalitehatley.com – www.municipalitehatley.com

Notice to the population

The Municipality wishes to inform the population that significant roadwork will soon be undertaken on Main Street. The work includes improving the drainage system and installing new pavement.

The roadwork will start on September 17th, 2018 and should be completed by November 7th.

The work will probably require complete closure of both lanes to heavy traffic for about two weeks. This could create detour and congestion.

The Municipality is aware of the inconvenience this work will entail but will do it best to minimize impacts on residents.

Please note that on election day, October 1st, the Community Centre will be fully accessible for citizens to vote.

Services such as the police, fire department, ambulance, waste and recycling and school buses will be notified of the roadwork schedule.

For those who wish to know more about the works, an information session will be held at the Community Centre, located at 100, Main Street, on Thursday, September 13th at 7:00 p.m.

André Martel

Directeur général et secrétaire-trésorier